

## Colosenses

### *Yu Pablo nhcui' cha' yu 'in jun Colosas*

<sup>1</sup> Nan' yu Pablo, si'ya cha' cuiya' 'in Ndiose ngua'an tñan Jesucristo 'ñan tsa ycuin' cha' tsu'hue 'in ñi, lo' tsatlyu lo'o yu ta'a na Timoteo ca'an tñan hua sca quityi re 'in um,

<sup>2</sup> 'un jun ta'a na nu ndi'in quichen Colosas, nch-gaa nu cua' mdo'o hui 'in Cristo nu ndiya qui'an ti' 'in ñi. Stina Ndiose lo'o Ñi X'nan na Jesucristo taa ñi cha' tsu'hue nu chu'hui ni' cusya 'in um, lo' cu'ni ñi cha' tyi'in tsu'hue um.

### *Mjñan yu Pablo 'in Ndiose si'ya cha' 'in jun*

<sup>3</sup> Xa nhcui' lyi'o hua 'in Ndiose, Sti Ñi X'nan na Jesucristo, a s'ni ndyaa hua xu'hue 'in ñi si'ya um,

<sup>4</sup> si'yana cua' ynan hua cha' tsala ña'an ndiya qui'an ti' um 'in Cristo Jesús, a cunta ntsu'hui cha' tsu'hue 'in um lo'o nchgaa jun ta'a na,

<sup>5</sup> si'yana nducua tloo um cha' nu cua' mdi'in tyaa Ndiose nu ntsu'hui cha' qui'ni ca'an 'in um la ni' cuaan, tsaña'an cha' nu cua' ngune 'in um, cha' nu ñi nu lca cha' tsu'hue 'in Jesucristo,

<sup>6</sup> lo' mdiyaan na se'en ndi'in um tsaña'an cua' nguine yu'hui na sca chcui chendyu, nguia ngui-ton na, lo' nguilo na tsaña'an ndi'in cha' 'in um ti' tsaan nu ngune 'in um, lo' ncua cuiya' ti' um tsala ña'an tlyu cha' tsu'hue 'in Ndiose,

<sup>7</sup> cui' cha' nu ngulo'o yu Epafras 'in um, yu nu ta'a ngui'ni hua tñan 'in Ndiose nu ndyu'hui cuiya'

ti' hua 'in, yu nu tsu'hue ngui'ni tñan 'in Cristo lja um,

<sup>8</sup> ndaa yu suun lo'o hua tsala ña'an tlyu cha' tsu'hue ntsu'hui 'in um si'ya Espíritu 'in Ndiose.

<sup>9</sup> Can' cha' ti' xa ynan hua cha' ña'an ndi'in um, a ndla' ti' hua chcuí' lyi'o hua 'in Ndiose lo' njñan hua si'yana nde lyee la qui'ya um cunta tsaña'an nu ndyi'o tiquee ñi, cuaña'an ca cuiya' ti' um lo' ca chcuí' la cha' tiyaa 'in um lo'o tso' nu 'in ñi,

<sup>10</sup> ña'an ca si'yana tyi'an lo'o um sca chendyu nu luhui tsaña'an nchca ti' Ñi X'nan na, cunan um ña'an nu quinu tsu'hue tiquee ñi lo'o um si'ya nchgaa loo cha', cuaña'an ca chcan' loo chendyu 'in um si'ya tñan tsu'hue nu ngui'ni um, lo' qui'ya la um cunta tsaña'an nguiaa cha' 'in Ndiose,

<sup>11</sup> cuaña'an caja la juesa 'in um lo'o cha' cuiya' 'in ñi, tsaña'an juesa nu ndyi'o la ni' cuaan, si'yana chu'hui cha' tlyu ti' 'in um lo' ta loo um lo'o cha' nu ndijin um,

<sup>12</sup> tsu'hue ntsu'hui tiquee um tyaa um xu'hue 'in Stina Ndiose, ñi nu mdaa cha' cuiya' qui'ni ca'an cha' tsu'hue 'in na, cui' cha' nu taa ñi 'in nchgaa nu cua' mdo'o hui 'in ñi, nu nda'an loo xaa 'in ñi.

<sup>13</sup> Ngulo laa ñi 'in na se'en msñi su'hua yaa' cha' tla yta 'in na, lo' cua' mdi'in tyaa ñi 'in na tso' se'en ndlo Sñe' ñi tñan, cui' nu ta'a lati 'in ñi,

<sup>14</sup> cui' nu msu'hua lyiya' qui'ya 'in na lo'o tne, lo' mdo'o laa na.

*Si'ya Cristo m'ni chu'hue ñi cha' 'in na lo'o Ndiose*

<sup>15</sup> Cui' ñi lca ñi lcuin ca Ndiose, cui' Ndiose nu a nchca tucui ña'an tloo, lo' scati can' lca nu ndon loo lati nu ndlo tñan 'in nchgaa loo cha'.

16 Si'yana lo'o cunta 'in ñi nguia' nchgaa loo na nu ndi'in ni' cuaan lo'o loo chendyu re, na nu chcan' lo'o na nu a chcan', nchgaa tucui nu nchcua se'en ndlo tñan, nu ntsu'hui cha' cuiya' yaa', cui' nu cuaan la tñan lyi'ya, lo'o yu nchca bsya, nchgaa cha' re mducua suun na si'ya ñi, a cunta si'yana quinu tsu'hue tiquee ñi.

17 Cua' ndi'in ñi xa nu ti' lyijyi tsa' nchgaa loo na, lo' si'ya cha' cuiya' 'in ñi ti' nguia quiñan nchgaa loo cha'.

18 Cui' ñi lca ñi que 'in jun ta'a na nu lca laa 'in ñi, cua' lca ndi'in ñi ti' culoo, ñi nu ndon loo lati nu mdyiqui'o lja ne' ngujui, se'en nu ca chcan' loo si'yana scati ñi lca ñi nu ndon loo lati,

19 can' cha' mdo'o tiquee Stina Ndiose si'yana ca Sñe' ñi tsaña'an lca ñi ycui' ca ñi,

20 lo' si'ya ñi caja ña'an quinu tsu'hue nchgaa loo cha' tloo ñi xiya', cha' nu nchca loo chendyu re lo'o la ni' cuaan, cua' m'ni chu'hue ñi cha' can' si'ya tne Sñe' ñi nu nguilo la loo cusi.

21 Cui' cuaña'an 'un, ti' culoo tijyo' nchca um sii' Ndiose, mna'an ti'i um 'in ñi, m'ni um tñan ngunan', una cua' ñii jui ña'an m'ni chu'hue um cha' 'in um lo'o ñi,

22 cui' si'ya cha' nu ngujui Sñe' ñi, ña'an ca si'yana tiya lo'o ñi 'in um tloo Ndiose luhui tloo um, a sca cha' nducui ncha'an 'in um, ñi a nducui 'a um qui'ya,

23 una cha' tsa quiñan um lo'o cha' nu ndiya qui'an ti' um, tla ndon um lo' a tyi'o tso' um loo cha' tsu'hue 'in Cristo, cha' nu nducua tloo um ti' xa ngune 'in um, cui' cha' nu nda'an ycui' ne' sca chcui chendyu, lo'on nan' yu Pablo nda'an ycuin'

cha' re.

*Tñan 'in Ndiose ngui'ni yu Pablo lja ne' gentil*

<sup>24</sup> Tsu'hue ntsu'hui tiqueen ndijin nu ti'i si'ya um, cuaña'an ta'a nu ti'i nu ntsu'hui cha' tijin tsaña'an mdijin Cristo, si'ya cha' 'in nchgaa nu ndiya qui'an ti' 'in ñi nu lca laa 'in ñi,

<sup>25</sup> cui' tñan can' ngui'nin cua' ñii, tsaña'an tñan nu mdaa Ndiose 'ñan nu cu'ni tsu'hue lo'o um, si'yana culyo scua lan cha' 'in ñi,

<sup>26</sup> cha' nu ntsu'hui cutsi' 'in Ndiose ti' cua' s'ni la, a tucui nu ncua jlyo ti' cha' re, una cua' ñii ncua chcan' loo na lo'o nchgaa nu cua' mdo'o hui 'in ñi,

<sup>27</sup> mdo'o tiquee Ndiose culyo scua la ñi cha' re lo'o jun, lo' ca cuiya' ti' jun tsala ña'an tsu'hue lo' tlyu xaa nu cua' jui 'in ne' gentil, cha' nu yu'hui cutsi' can', cui' Cristo nu ntsu'hui ni' cusya 'in um, lo' si'ya ñi nducua tloo um qui'ni ca'an 'in um loo xaa 'in ñi.

<sup>28</sup> Cui' cha' 'in ñi lca nu nda'an ycui' hua lo' nsu'hua tiyaa hua 'in nchgaa tucui, ndlo'o hua 'in ne' tsaña'an cha' tiyaa 'in Ndiose, ña'an ca si'yana tsa lo'o hua 'in nchgaa tucui tloo Ndiose lo'o sca cha' tiyaa nu hcui si'ya Cristo Jesús.

<sup>29</sup> Can' cha' nsu'hua loon tñan re tsaña'an cha' cuiya' nu ndaa ñi 'ñan, lo' lyee nxicu'ni cha' re ni' cusya 'ñan.

## 2

<sup>1</sup> Nchca tin' si'yana ca jlyo ti' um tsala ña'an cha' nu ndijin si'ya um, a cunta si'ya jun nu ndi'in quichen Laodicea, tsatlyu lo'o nchgaa nu a nchca ña'an tloo 'ñan,

<sup>2</sup> si'yana caja la cha' tnu tiquee 'in jun, ca sca cha' ti 'in jun si'ya cha' tsu'hue ndyi'o tiquee jun, cuaña'an ca chcui la cha' tiyaa 'in jun, lo' qui'ya jun cunta tsala ña'an tlyu cha' nu yu'hui cutsi' 'in Stina Ndiose lo'o Cristo,

<sup>3</sup> lo' si'ya Cristo quija lyoo nchgaa loo cha' tiyaa se'en nu qui'ya na cunta nchgaa cha'.

<sup>4</sup> Nde cha' nchcuin' lo'o um si'yana a caja nu cuñilyi'o 'in um lo'o xca loo cha', uta si'yana cuti nchcui' ne' lo'o um.

<sup>5</sup> Siya' a ndi'in lo'o um, una cusya 'ñan nchca na lo'o um, tsu'hue ntsu'hui tiqueen si'yana jlyo tin' tsu'hue ndi'in um, tla ndon um lo'o cha' 'in Cristo nu ndiya qui'an ti' um.

<sup>6</sup> Can' cha' tsaña'an nu ncuan xu'hue um 'in Ñi X'nan na Jesucristo, cui' cuaña'an tyu'hui um chendyu sca cha' ti 'in um lo'o ñi,

<sup>7</sup> tla tyon um lo' tsa quiñan la um culo um si'ya ñi, a cunta lo'o cha' nu ndiya qui'an ti' um, tyi'in tya tla um 'in um lo'o cha' can' tsaña'an nu cua' m'ni cha'an um, lo' tyaa um xu'hue 'in Ndiose nchgaa xaa.

### *Chendyu nu cui ti si'ya Cristo*

<sup>8</sup> Xñi um cunta si'yana a caja nu cuñilyi'o 'in um lo'o scasca cha' tiyaa 'in nten chendyu, cha' nu a sca cunta ntsu'hui, tsaña'an nguiaa cha' nu cua' ntsu'hui 'in ne', cha' nu nchca loo chendyu re, lo' si'i tsaña'an nguiaa cha' 'in Cristo.

<sup>9</sup> Si'yana Cristo chcui ña'an nguiaa cha' 'in Ndiose nguiaa cha' 'in ñi,

<sup>10</sup> can' cha' a sca cha' ndiya lyijyi 'in um si'ya Cristo, ñi nu lca que 'in nchgaa nu ntsu'hui cha' cuiya' yaa' lo'o nchgaa nu nchca bsya.

<sup>11</sup> A cunta si'ya ñi ncuca circuncida 'in um, una si'i lo'o juesa 'in nten chendyu, cui' ca nu lo'o cha' cuiya' 'in ñi mscuan tloo um nchgaa cha' ngunan' nu ntsu'hui ni' cusya 'in um, cuaña'an ncuca circuncida 'in um si'ya Cristo.

<sup>12</sup> Xa mducua tya um ña'an loo cha' ngujui um tsatlyu lo'o ñi, cui' cuaña'an xa mdyiqui'o ñi, lo'o um mdyiqui'o um, loo nu ya qui'an ti' um si'yana mdyiqui'o ñi lo'o cha' cuiya' 'in Ndiose.

<sup>13</sup> Nu ncuca ti' culoo a ntsu'hui chendyu 'in um si'ya qui'ya nducui um, a nchca xcuan tloo um nchgaa cha' ngunan' nu ntsu'hui ni' cusya 'in um, una mdaa ñi sca chendyu 'in um lo'o Cristo xa m'ni ñi cha' tlyu ti' 'in um si'ya nchgaa qui'ya 'in um,

<sup>14</sup> cuaña'an msi'yu co' ñi nchgaa cha' nu nguinu scua, cui' nu ndlo qui'ya 'in na, scasca cha' nu nducui ncha'an 'in na, una mxca ñi cha' can' xa mji'in ca'an ñi 'in na loo cusi,

<sup>15</sup> ngulyaa ñi cha' cuiya' 'in nchgaa nu ndlo tñan lo'o nu nchca bsya, mdaa ñi cha' jyi'o 'in can' tloo nchgaa tucui, lo' m'ni ñi canan 'in la loo cusi.

<sup>16</sup> Can' cha' a cu'ni cunta 'a um cha' caja nu chcui' tyijyin si'ya na nu nchcu um, uta lo'o na nu ndyi'yo um, ta si'ya scasca ta'a nu n'ni ne', xa nchcui coo', uta tsaan nu nxitñan' ne',

<sup>17</sup> nchgaa cha' re ncuca na sca xñii cha' nu ntsu'hui cha' caan, una cui' cha' 'in Cristo nchcui' na.

<sup>18</sup> A taa um ya' caja nu chcui ndijin, ta chcui' si'yana a chcuan um cunta cha' tsu'hue nu qui'ni ca'an 'in um, cui' nu nducui ti' n'ni suun 'in tloo na'an nten lo' n'ni tnu 'in angujle, nguiten yu'hui ne' lo'o cha' nu a nchca ña'an ne', cua cha' ti ngui'ni

siye' ne' si'yana coo' cha' tiyaa 'in ne'.

<sup>19</sup> A n'ni cunta ne' 'in Cristo nu lca Que 'in na, ñi nu n'ni cha' ndlyo na tsaña'an nu nchca ti' Ndiose, na'an seen ñi 'in na, ngui'ni sca ñi 'in na tsaña'an nguiaa cha' 'in na lo'o se'en ntsu'hui cula na lo'o chcuin na.

<sup>20</sup> 'Un cua' ngujui um tsatlyu lo'o Cristo, cua' ngujui um lo'o cha' nu nchca loo chendyu re. ¿Ñi cha' ta ti' nxu'hua se'en um scasca la cha' nu ntsu'hui 'in nten chendyu?

<sup>21</sup> Nchcui' ne': A cula' na re, a cu 'in na, ñi a ntsu'hui cha' qui'ni ca'an 'in na,

<sup>22</sup> (lca na cha' tiyaa 'in nten chendyu tsaña'an nu ndlo'o ne' lo' ndlo ne' tñan), chacui' cha' nu ntsu'hui cha' tsatii cua' ña'aan ndlya' na 'in na.

<sup>23</sup> Tsu'hue 'a cha' tiyaa lca na xque' ti' na tsaña'an nu nchcui' ne' lo'o ña'an nu n'ni suun ne', ticuii' ne' nxitijin ne' 'in ne' nu ti'i, una si'i can' cha' ndiyatii cha' ngunan' ndyi'o tiquee ne'.

### 3

<sup>1</sup> Si'yana cua' mdyiqui'o um tsatlyu lo'o Cristo, quia nan um cha' nu nchca la ni' cuaan se'en nducua Cristo tso' cueen 'in Ndiose.

<sup>2</sup> Chcua quiloo um cha' nu nchca la ni' cuaan, lo' si'i cha' nu nchca loo chendyu re.

<sup>3</sup> Cu'ni um cunta si'yana cua' ngujui um, chendyu 'in um cua' ntsu'hui na tuyaa' Cristo tsatlyu lo'o Ndiose.

<sup>4</sup> Xa nu caan Cristo, ñi nu lca chendyu 'in um, tsatlyu ca chcan' loo um lo'o ñi loo xaa 'in ñi.

*Cha' 'in chendyu nu cui ti lo'o chendyu cula*

<sup>5</sup> Can' cha' cu'ni tyii um nchgaa cha' ngunan' nu ntsu'hui ni' cusya 'in um: Cha' nu nguiten yu'hui ne' lo'o cuilyi'o nten uta lo'o ña'an tucui ti, nchgaa loo cha' coo', cha' nu nchcui ti' ne', cha' nu a se'en ña'an, cha' ngunan' nu ndyi'o tiquee ne', a cunta lo'o cha' nu nchcui ti' ne' cha' cuilyiya', lo' su'hua ña'an ndi'in cha' re xa n'ni tnu ne' jo'o.

<sup>6</sup> Si'ya cha' re Ndiose xitijin ñi 'in ne' nu ti'i, nchgaa nu lye' ti',

<sup>7</sup> lo' nde chendyu nu mdu'hui um ti' culoo xa mda'an y'ni um cha' can'.

<sup>8</sup> Una lo'o cha' re cula' ti' um: Cha' nsin' ti', cha' nu nchcuen tique' um, cha' ngunan', cha' nu ndaja ta'a um, cha' nu a se'en ña'an nhcua tu'hua um.

<sup>9</sup> A chcui' 'a um cha' cuiñi lo'o ta'a um, si'yana cua' mscuan tloo um chendyu cula nu mdu'hui um ti' culoo,

<sup>10</sup> lo' cua' mhcuan um sca chendyu nu cui ti, cunda sca tsaan nguia nchca cui la cha' tiyaa 'in um, cuaña'an tca chu'hui lyoo la um ña'an cha' 'in Ndiose, ñi nu ndaa chendyu 'in na.

<sup>11</sup> Loo cha' re scaña'an ti ntsu'hui lyoo nchgaa tucui: Ne' Israel, ne' quita, nu ncuca circuncida 'in lo'o nu a ncuca na 'in, nu m'ni cha'an lo'o nu a m'ni cha'an, nu lca nguso nu cua' msi'i ne' 'in lo'o nu ngui'ni tñan cha' 'in ti, si'yana Cristo scati ñi lca ñi nu ndon loo, lo' ndi'in ñi lo'o nchgaa tucui.

<sup>12</sup> Tyu'hui um chendyu tsaña'an n'ni sca nu cua' mdo'o hui 'in Ndiose, cua' msuhui ñi 'in um lo' ndyu'hui cuiya' ti' ñi 'in um, can' cha' ña'an 'tnan ti' ta'a um lo'o nu chcui lca tiquee um, cu'ni um tsu'hue lo'o ta'a um, lo'o suun ña'an cu'ni um, ndyi'ya ti tsa cha' 'in um, a cunta chu'hui cha' tlyu



ti' 'in um.

<sup>13</sup> Cha' ntsu'hui nu nsu'hua qui'ya ta'a, ta loo um 'in can', lo' cu'ni um cha' tlyu ti' 'in. Tsaña'an m'ni Cristo cha' tlyu ti' 'in um, cuaña'an cu'ni um cha' tlyu ti' 'in ta'a um.

<sup>14</sup> Cha' nu lyee lati ndon loo chu'hui cha' tsu'hue 'in um scasca um, si'yana can' cha' nu nda yaa' nchca sca cha' ti' 'in um.

<sup>15</sup> Ndiose cu'ni ñi cha' tyi'in tsu'hue um lo' taa um ya' culo ñi tñan 'in um, can' cha' msi'ya ñi 'in um si'yana tsatlyu ca sca cha' ti' 'in um lo' quinu tsu'hue tiquee um lo'o ñi.

<sup>16</sup> Tyaa um ya' cha'an yu'hui ycha' Cristo ni' cusya 'in um, culo'o um 'in ta'a um lo'o nchgaa loo cha' tiyaa, lo' taa um cha' tnu tiquee 'in, cula lo'o um 'in Ñi X'nan na lo'o nu chcui lca tiquee um, cuaña'an tyaa um xu'hue 'in ñi lo'o scasca jyiin, lo'o salmo, himno, lo'o coro.

<sup>17</sup> Nchgaa tñan nu cu'ni um uta cha' nu chcui' um, cu'ni um 'in na lo'o cha' cuiya' 'in Ñi X'nan na Jesús, cuaña'an ntsu'hui cha' tyaa um xu'hue 'in Stina Ndiose si'ya ñi.

*Tyi'in tsu'hue na lo'o nchgaa tucui*

<sup>18</sup> 'Un jun cuna'an, ca ja'an um 'in cuilyi'o um si'yana cuaña'an nchca ti' Ñi X'nan na.

<sup>19</sup> Cui' cuaña'an 'un yu qui'yu, chu'hui cha' tsu'hue 'in um lo'o nten 'in um, lo' si'i la xnan cu'ni um lo'o can'.

<sup>20</sup> A cunta 'un nu tsa suhue ti, nchgaa cha' ca ja'an um 'in nten cula 'in um, si'yana cuaña'an nchca ti' Ñi X'nan na.

<sup>21</sup> 'Un nu lca nten cula, a su'hua um cha' nsin' ti' tiquee sñe' um si'yana a lyi'un ti' can'.

<sup>22</sup> Cui' cuaña'an 'un nu lca nguso, tucua um tñan nchgaa cha' nu chcui' x'nan um, si'i tsalja ndon ti can' ca'an ti' um cu'ni um tñan se'en nu quinu um tsu'hue lo'o can', cui' ca nu lo'o nu chcui lca tiquee um cu'ni um tñan si'yana ntsu'hui sca ytsen 'in um tloo Ndiose.

<sup>23</sup> Nchgaa tñan nu cu'ni um, cu'ni um 'in na lo'o nu chcui lca tiquee um, si'yana lo'o cunta 'in Ñi X'nan na ngui'ni um 'in na, lo' si'i cunta 'in nten chendyu.

<sup>24</sup> Si'yana cua' jlyo ti' um Ñi X'nan na ntsu'hui cha' taa ñi cha' tsu'hue nu qui'ni ca'an 'in um, si'yana lo'o cunta 'in Cristo ñi nu lca X'nan um ngui'ni um tñan can'.

<sup>25</sup> Una nu cu'ni cha' ngunan' ticui' cha' ngunan' ca siya' can', si'yana scaña'an ti ntsu'hui cha' ca cuiya' cha' 'in nchgaa nten.

## 4

<sup>1</sup> Cui' cuaña'an 'un nu lca x'nan nguso, cu'ni um tsu'hue lo'o nguso 'in um tsaña'an nu nga'an cha', si'yana cua' jlyo ti' um lo'o um ntsu'hui sca X'nan um la ni' cuaan.

<sup>2</sup> Tsa quiñan um chcui' lyi'o um 'in Ndiose, tyon tiyaa um lo'o cha' can' lo' tyaa um xu'hue 'in ñi.

<sup>3</sup> A cunta jñan um 'in ñi si'ya cha' 'in hua, si'yana taa Ñi X'nan na cha' cuiya' chcui' hua ycha' ñi, ña'an ca si'yana chu'hui lyoo ne' cha' nu ntsu'hui nhcun, cui' cha' 'in Cristo, nu si'ya ntsu'huin na'an chcuan,

<sup>4</sup> si'yana tca culyo scua lan cha' re tsaña'an nu nga'an cha' chcuin'.

<sup>5</sup> A cunta lo'o cha' tiyaa tyu'hui um chendyu tloo nten nu a ndiya qui'an ti', cunan um ña'an nu chcui' um lo'o ne' lja nu ti' ndyijyi xaa.

<sup>6</sup> Lo'o cha' tiyaa ña'an chcui' um, tsaña'an nguiaa cha' 'in sca na nu yu'hui teje' 'in, lo' cuaña'an cunan um ña'an xcuen um 'in cunda scaa ne'.

*Msla' ta'a yu Pablo lo'o jun*

<sup>7</sup> Yu ta'a na Tíquico, yu nu ndyu'hui cuiya' ti' na 'in, quitsa' yu 'in um tsaña'an ndi'in cha' 'ñan, lca yu sca ta'a ngui'ni na tñan lo' tsu'hue ngui'ni yu tñan 'in Ñi X'nan na.

<sup>8</sup> Can' cha' msu'huan 'in yu tsa'a yu se'en ndi'in um si'yana ca cuiya' ti' um ña'an ndi'in cha' 'in hua, lo' taa la yu cha' tnu tiquee 'in um,

<sup>9</sup> a cunta lo'o yu Onésimo ngua'an tñan 'in, ticui' yu ta'a quichen tyi um, yu nu ndyu'hui cuiya' tin' 'in, lca yu sca yu ta'a na nu ñi ndi'in cha' 'in, cui' yu quitsa' yu 'in um nchgaa cha' nu nchca nde re.

<sup>10</sup> Yu Aristarco nu ta'a ntsu'huin na'an chcuán, nchcui' cha' yu 'in um. Lo'o yu Marco sñe' ta'a ngula Bernabé nchcui' cha' yu 'in um, cua' ycuin' lo'o um cha' 'in yu Marco, cha' tsa'a yu se'en ndi'in um cuan xu'hue um 'in yu,

<sup>11</sup> a cunta Jesús, yu nu nchcui' ne' lo'o lca Justo, nchcui' cha' 'in um, lo' tsalca nu nda yaa' 'ñan lo'o tñan 'in Ndiose snan ne' Israel ca lca yu nu nda'an ycui' tsaña'an ntsu'hui cha' culo ñi tñan 'in nten, cui' si'ya yu ndyija la cha' tnu tiquee 'ñan.

<sup>12</sup> Lo'o yu Epafras nu lca nguso 'in Cristo nchcui' cha' yu 'in um, ticui' yu ta'a quichen tyi um. Lo'o nu chcui lca tiquee yu njñan yu 'in Ndiose nchgaa xaa si'ya um, si'yana tla tyon um lo' ca chcui la cha'

tiyaa 'in um, tucua um tñan nchгаа cha' nu nchca ti' Ndiose.

<sup>13</sup> Ndaan suun cha' 'in yu tsala ña'an lyee ntsu'hui yuhue ti' yu 'in um, tsatlyu lo'o jun nu ndi'in quichen Laodicea lo'o quichen Hierápolis.

<sup>14</sup> A cunta lo'o yu Luca, yu nu n'ni rmiyu, nchcui' cha' yu 'in um, yu nu ndyu'hui cuiya' ti' na 'in. Lo'o yu Demas nchcui' cha' yu 'in um.

<sup>15</sup> Cui' cuaña'an chcui' cha' um 'in jun nu ndi'in quichen Laodicea tñan loo hua, chcui' cha' um 'in yu Ninfas lo'o jun nu ndiyo' ti'in na'an 'in yu.

<sup>16</sup> Xa tyi ycui' um quityi re se'en ndiyo' ti'in um, ca'an tñan um 'in na quichen Laodicea si'yana chcui' jun 'in na. Cui' cuaña'an quityi nu mchcuan jun cunta la quichen Laodicea, lo'o um ntsu'hui cha' chcui' um 'in na.

<sup>17</sup> Chcui' um lo'o yu Arquipo si'yana su'hua loo yu tñan 'in Ñi X'nan na nu cua' mdaa ñi 'in yu.

<sup>18</sup> Nan' yu Pablo, nde nchcui' chan' 'in um lo'o cha' nu ngua'an lo'o yaan'. Quia yu'hui ti' um 'ñan se'en ntsu'huin na'an chcuan. Cha' tsu'hue 'in Ndiose quinu lo'o um. Amen.

## **El Nuevo Testamento New Testament in Chatino, Nopala**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nopala Chatino (Chatino, Nopala)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 968310150X

### **The New Testament**

in Chatino, Nopala

**© 2013, David Niel Nellis, All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

7aec2f8f-e534-559d-8dcc-b8b15d5a08dc